

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 22 (1975)

**Heft:** 10

**Artikel:** Jeunesse et protection civile : Choix des 2000 dessins d'enfants du concours dans les écoles du canton Valais = Jugend und Zivilschutz : Auswahl aus 2000 Kinderzeichnungen des Wettbewerbs in den Schulen des Kantons Wallis

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-366188>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

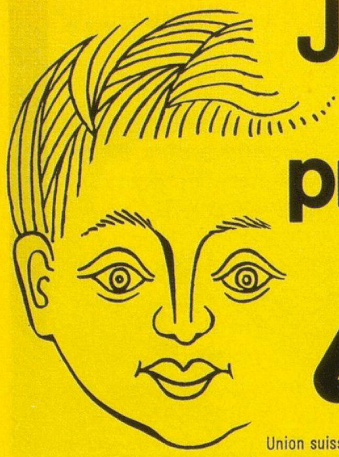
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

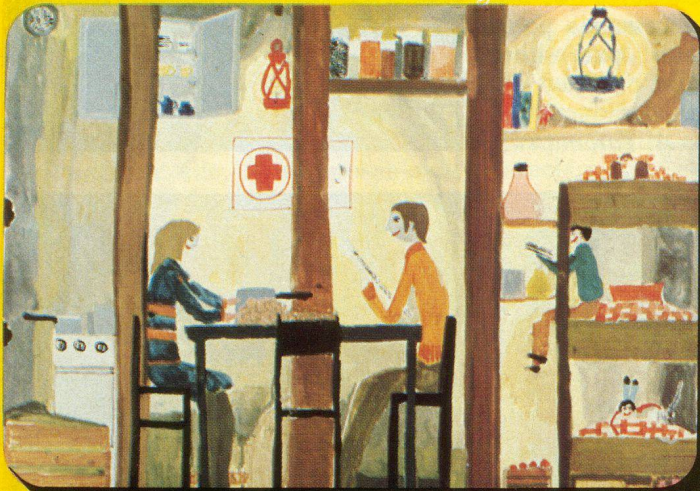
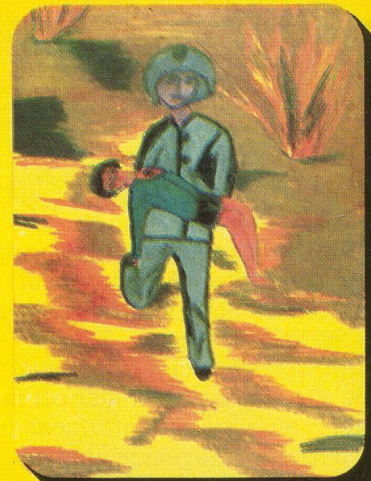


# Jeunesse et protection civile



Union suisse pour la protection des civils

# Jugend und Zivilschutz



Der Zivilschutz bringt Sicherheit  
*La protection civile apporte la sécurité*



Der Zivilschutz schützt auch vor schlimmsten Gefahren  
*La protection civile protège aussi lors de la pire des catastrophes*



Der Zivilschutz rettet Menschen in Not  
*La protection civile secourt la population*



Der Zivilschutz hilft Verletzten und Kranken  
*La protection civile aide, sauve et soigne*

Auswahl aus 2000 Kinderzeichnungen des Wettbewerbs in den Schulen des Kantons Wallis

*Choix des 2000 dessins d'enfants du concours dans les écoles du canton du Valais*

Des millions d'immeubles ont un paratonnerre, **pourquoi?** Chaque village, chaque ville dispose d'équipes de pompiers, **pourquoi?** Tout navire dispose de canots de sauvetage à bord, **pourquoi?** Les autos doivent être équipées de ceintures de sécurité, **pourquoi?** Les grands avions ont des gilets de sauvetage à disposition des passagers, **pourquoi?** Nos universités forment des médecins, **pourquoi?**

«La sécurité rassure» dit-on. «Les mesures nécessaires doivent être prises. Nous devons nous protéger. Nous devons être prêts à toutes éventualités.» Il est peu probable que la foudre frappe une fois notre habitation, que notre navire sombre, ou que notre avion tombe, mais c'est possible! L'histoire et l'actualité nous donnent assez d'exemples d'accidents et de catastrophes. En cas d'orage, nous nous sentons en sécurité dans un bâtiment muni d'un paratonnerre. Lorsqu'une tempête survient en haute mer, les canots de sauvetage sont un moyen de survie. En voiture, la ceinture de sécurité nous protège lors d'une collision.

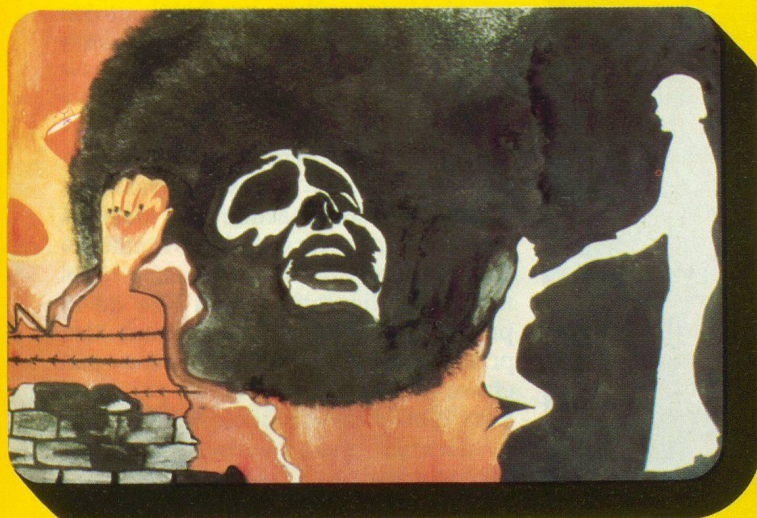
«Prendre des mesures de précaution en prévision de dangers possibles est sensé», dit-on. «Prévenir et se protéger sont moins coûteux que le sauvetage et la guérison après un accident ou une catastrophe.»

On doit prendre des mesures de protection en prévision d'accidents ou de catastrophes naturelles ou pas, toujours possibles: inondation, rupture de barrage, tremblement de terre. Mais il faut aussi prendre des mesures de protection pour la pire des catastrophes — la guerre.

Personne ne veut la guerre. Chacun désire la paix. Nous souhaitons vivre en paix avec tous les peuples du monde. Malgré tout, nous n'avons pas le droit d'ignorer les dangers de guerre. Des guerres sont encore possibles à l'avenir. Devant ces dangers, notre réponse reflétera nos préoccupations: maintenir une armée et une organisation de protection civile. Cela n'a rien à voir avec des préparatifs de guerre ou une peur exagérée de la guerre. Au contraire, nous voulons une protection. Se protéger, c'est savoir intervenir judicieusement sur le plan humanitaire et économique lorsque c'est nécessaire.

Lors de catastrophes, la population civile est toujours la plus touchée. C'est pourquoi notre pays met sur pied une protection civile efficace.

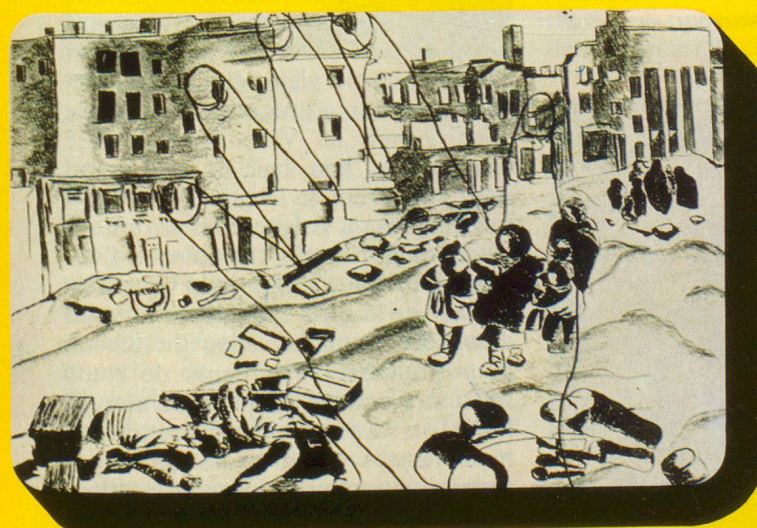
**Nous sommes tous concernés.**



Der Zivilschutz hilft im Notfall  
La protection civile reconforte en cas de détresse



Der Zivilschutz ist wachsam im Frieden und im Krieg  
La protection civile est indispensable en temps de paix et en cas de guerre



Der Zivilschutz baut sichere Schutzräume  
La protection civile construit des abris efficaces



Der Zivilschutz ist Katastrophenschutz  
La protection civile est une protection en cas de catastrophe

Eine Aktion der Sektion Wallis des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz

Une action de la Section valaisanne de l'Union suisse pour la protection des civils